



Distr.  
LIMITED

A/C.5/49/L.6  
30 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 115 повестки дня

ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, представленный Председателем после  
неофициальных консультаций

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года, 46/192 от 20 декабря 1991 года, 47/203 от 22 декабря 1992 года и 48/224 и 48/225 от 23 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1994 год Генеральной Ассамблее и организациям - членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1/, часть А главы III доклада Комиссии по международной гражданской службе 2/, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда 3/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 4/,

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 9 (A/49/9).

2/ Там же, Дополнение № 30 (A/49/30).

3/ A/C.5/49/3.

4/ A/49/576.

I

АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

ссылаясь на раздел II резолюций 47/203 и 48/225,

1. с удовлетворением отмечает изменения, произведенные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в представлении результатов оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года в ответ на просьбы Группы внешних ревизоров и в соответствии с результатами обсуждений с Комиссией ревизоров, с тем чтобы представить а) результаты оценки в долларовом выражении, а также в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, б) дополнительную информацию о стоимостном объеме активов и обязательств и с) заявления актуария-консультанта и Комитета актуариев относительно достаточности активов Фонда для покрытия текущих и прогнозируемых обязательств;

2. принимает к сведению увеличение дефицита актуарного баланса с 0,57 до 1,49 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, что отражено в оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, факторы, которые способствовали увеличению дефицита, включая, в частности, увеличение средней продолжительности жизни пенсионеров, а также замечания актуария-консультанта, Комитета актуариев и Правления Пенсионного фонда в отношении результатов оценки;

3. принимает к сведению, в частности, мнения актуария-консультанта и Комитета актуариев, воспроизведенные соответственно в приложениях IV и V к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1/, о том, что по состоянию на 31 декабря 1993 года не требуется производить выплаты в покрытие дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда и что нынешнюю ставку взноса в размере 23,7 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения можно сохранить для целей финансирования до рассмотрения этого вопроса при проведении следующей оценки по состоянию на 31 декабря 1995 года;

4. принимает к сведению результаты проведенного Правлением Пенсионного фонда анализа процентной ставки и таблицы смертности, используемых для начисления единовременных выплат, и его решения, в соответствии со статьей 11 Положений Фонда, а) сохранить нынешнюю ставку в размере 6,5 процента, вопрос о которой будет вновь рассмотрен Постоянным комитетом Правления в 1995 году, и б) просить Комитет актуариев разработать пересмотренную общую таблицу смертности для обоих полов на основе предположений о продолжительности жизни, использовавшихся при актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года, для утверждения Постоянным комитетом и использования при определении размеров единовременных выплат с 1 июля 1995 года;

5. утверждает увеличение с 1 июля 1995 года максимального числа зачитываемых для пенсии лет участия в Фонде, так что годы участия в Фонде сверх 35 лет в период начиная с 1 июля 1995 года будут учитываться по норме накопления 1 процент в год, при максимальной совокупной норме накопления 70 процентов, и изменяет соответствующим образом с 1 июля 1995 года статью 28 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, как это указано в приложении I к настоящей резолюции;

6. поддерживает соглашения о передаче пенсионных прав с Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития, утвержденные Правлением в соответствии со статьей 13 Положений Фонда в целях обеспечения преемственности пенсионных прав между Фондом и каждым из банков и изложенные в приложении VII к докладу Правления;

II

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

ссылаясь на раздел II резолюции 45/242, раздел III резолюции 46/192 и разделы IV и VI резолюции 47/203,

утверждает поправки к статье 54 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые вступят в силу с 1 апреля 1995 года и приводятся в приложении I к настоящей резолюции, в целях включения последней шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях и участников категории полевой службы Организации Объединенных Наций, а также включения указаний и ограничений в отношении того, в какой степени повышения размеров вознаграждения по ступеням за служебные заслуги и/или выслугу лет считаются зачитываемыми для пенсии;

III

СИСТЕМА ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

ссылаясь на раздел IV резолюции 46/192, раздел V резолюции 47/203 и раздел I резолюции 48/225,

1. принимает к сведению проведенные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и описанные в разделе VI его доклада обзоры различных аспектов системы пенсионных коррективов и его намерение провести дополнительные исследования на его следующей очередной сессии в 1996 году;

2. принимает также к сведению результаты проведенной Правлением первой оценки расходов, связанных с долгосрочной модификацией системы пенсионных коррективов, вступившей в силу с 1 апреля 1992 года, на основе фактических расходов в период с 1 апреля 1992 года по 31 марта 1994 года, согласно которой долгосрочные расходы оцениваются в 0,26 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения по сравнению с прежней оценкой в 0,30 процента, и намерение Правление продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей очередной сессии на основе второй оценки фактических расходов в контексте актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года;

3. утверждает снижение с 1 июля 1995 года "120-процентного предела", предусматриваемого в рамках системы пенсионных коррективов и описанного в пункте 166 доклада Правления Пенсионного фонда, до 110 процентов для участников, прекращающих службу 1 июля 1995 года или после этой даты, и соответствующие изменения в системе пенсионных коррективов, как это указано в приложении II к настоящей резолюции;

4. утверждает применение с 1 июля 1995 года в отношении сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий долгосрочной модификации системы пенсионных коррективов, вступившей в силу с 1 апреля 1992 года, обусловленные этим изменения в таблице коэффициентов разницы в стоимости жизни и таблице специальных коррективов для маленьких пенсий, содержащихся в разделе E системы пенсионных коррективов, а также обусловленные этим изменения в системе пенсионных коррективов, как это указано в приложении II к настоящей резолюции;

5. принимает к сведению решение, принятое как Правлением, так и Комиссией по международной гражданской службе в их соответствующих докладах 1/, 2/, отложить до 1996 года представление Генеральной Ассамблее рекомендаций в отношении возможных изменений специального индекса для пенсионеров в контексте всеобъемлющего обзора зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников различных категорий;

IV

ПРИЕМ В ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ЦЕНТРА ГЕННОЙ ИНЖЕНЕРИИ И БИОТЕХНОЛОГИИ

постановляет принять Международный центр геномной инженерии и биотехнологии в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 3 Положений Фонда с 1 января 1996 года при условии, что до указанной даты Центр примет положения и правила о персонале и шкалы окладов, которые соответствуют общей системе окладов и других условий службы;

V

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает дополнительные административные расходы Фонда в размере 390 200 долл. США (нетто) на двухгодичный период 1994-1995 годов, относимые непосредственно на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

VI

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

1. просит организации - члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Исполнительного секретаря Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Секретаря Административного трибунала Международной организации труда, во исполнение пункта 7 постановляющей части раздела VI своей резолюции 48/224, информировать Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций о любых ожидающих рассмотрения делах, которые имеют прямые или косвенные последствия для Фонда, в целях обеспечения адекватного представления интересов Фонда;

2. с удовлетворением отмечает то, что Комиссия ревизоров указала, в частности, что форма представления финансовых ведомостей Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1992-1993 годов соответствует ряду стандартов учета системы Организации Объединенных Наций и просит, чтобы изменения, рекомендованные Комиссией ревизоров в этой связи, были осуществлены как можно скорее, с тем чтобы ведомости полностью соответствовали указанным стандартам;

3. принимает к сведению меры, принятые Правлением Пенсионного фонда в связи с рекомендацией Комиссии ревизоров в отношении обеспечения функции внутренней ревизии, и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этому вопросу 4/;

4. просит Правление Пенсионного фонда доложить Генеральной Ассамблее в контексте пересмотренной сметы на двухгодичный период 1994-1995 годов и сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов о мерах по организации внутренней ревизии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и расходах на нее;

5. просит Правление Пенсионного фонда продолжать анализ процедур надзора и контроля в отношении выплат из Фонда, с тем чтобы укрепить процесс проверки, в том числе в связи с выплатой пособий вдовам и вдовцам, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

6. принимает к сведению замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в разделе VII его доклада, касающиеся продолжения поступления представлений от бывших участников, в отношении которых были применены положения соглашений о передаче пенсионных прав с бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой, и меры, принятые до настоящего времени Правлением через его секретаря, для того чтобы начать консультации с Постоянным представительством Российской Федерации при Организации Объединенных Наций, а также с надлежащими национальными органами в целях выяснения того, в какой степени могли бы быть решены проблемы, которые возникли в связи с толкованием и применением соглашений о передаче пенсионных прав;

7. принимает также к сведению, что Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций перевел в Фонд социального обеспечения бывшего Союза Советских Социалистических Республик сумму, эквивалентную актуарной стоимости пенсионных прав, накопленным каждым бывшим участником, как это предусмотрено соглашениями;

8. приветствует создание рабочей группы в составе высокопоставленных должностных лиц, представляющих соответствующие министерства и ведомства Российской Федерации, а также представителей бывших участников Фонда, которой поручается заниматься решением проблем, упомянутых выше;

9. призывает все соответствующие стороны продолжать свои усилия, направленные на решение проблем, возникших в связи с толкованием и применением трех соглашений о передаче прав, таким образом, чтобы это соответствовало букве и духу положений этих соглашений;

10. принимает к сведению решение Правления Пенсионного фонда не предлагать в настоящее время никаких изменений в количественном и членском составе Правления и его Постоянного комитета, но держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее последующий доклад по данному вопросу на ее пятьдесят третьей сессии в 1998 году;

11. принимает также к сведению замечания Правления относительно права участвовать в работе сессий Правления и периодичности заседаний Постоянного комитета и права участвовать в их работе, а также изменения, внесенные в Правила процедуры Фонда в отношении права участвовать в работе заседаний Постоянного комитета;

12. принимает к сведению другие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

## ИНВЕСТИЦИИ ФОНДА

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 3/, а также замечания, сделанные Правлением в его докладе относительно инвестиций и системы хранения активов Фонда и членского и количественного состава Комитета по инвестициям;

2. приветствует любые предложения о том, как можно было бы улучшить долгосрочные результаты инвестиционной деятельности Пенсионного фонда и проводить их обзор в будущем, с учетом интересов участников, важности вкладываемых средств и установленных критериев безопасности, прибыльности, ликвидности и конвертируемости, и в этой связи предлагает Генеральному секретарю провести обзор механизмов обеспечения консультирования на институциональном уровне;

3. просит Генерального секретаря представлять в будущих докладах Генеральной Ассамблеи об инвестициях Пенсионного фонда более полный анализ результатов осуществления этих инвестиций и их существенных компонентов, в том числе в соответствующих случаях средства, используемые для сопоставления результатов с соответствующими эталонными показателями и другими пенсионными фондами;

4. с удовлетворением принимает к сведению то, что новая система хранения, как ожидается, в частности, приведет к экономии средств, и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о расходах на эту систему, учитывая при этом расходы других пенсионных фондов по хранению;

5. с удовлетворением принимает к сведению то, что ряд государств-членов, которые ранее не освобождали от налогообложения поступления от инвестиций Фонда, приняли решение предоставить такие льготы, и призывают те государства-члены, которые не предоставляют таких льгот, предпринять все возможные усилия, для того чтобы сделать это как можно скорее.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Поправки к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

#### Статья 28

##### Пенсия

Заменить текст подпункта b (iii) следующим текстом:

"b) iii) следующих 25 лет его участия в Фонде на 2 процента от его окончательного среднего вознаграждения; и"

Добавить следующий новый подпункт b (iv):

"b) iv) лет его участия в Фонде свыше 35 в период с 1 июля 1995 года на 1 процент от его окончательного среднего вознаграждения при максимальной совокупной норме накопления 70 процентов".

Добавить следующий новый подпункт c (iii):

"c) iii) лет его участия в Фонде свыше 35 в период с 1 июля 1995 года на 1 процент от его окончательного среднего вознаграждения при максимальной совокупной норме накопления 70 процентов".

#### Статья 54

##### Зачитываемое для пенсии вознаграждение

Заменить текст пункта b следующим текстом:

"b) для участников Фонда категории специалистов и выше шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения, действующая с 1 ноября 1994 года, приводится в добавлении В к настоящим положениям. Она корректируется с той же даты, с которой корректируются размеры чистого вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке. Такая корректировка производится на единообразную процентную величину, равную выраженному в процентах средневзвешенному значению изменения размеров чистого вознаграждения, которое устанавливается Комиссией по международной гражданской службе".

Добавить следующий текст:

"c) i) для участников, назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности 1 апреля 1995 года или после этой даты, их зачитываемое для пенсии вознаграждение устанавливается компетентным директивным органом, который определяет другие условия их службы, в соответствии с методологией, рекомендованной Комиссией по международной гражданской службе и утвержденной Генеральной Ассамблеей, и впоследствии корректируется в соответствии с процедурой, изложенной в пункте b выше;

ii) для участников, которые являются сотрудниками на неклассифицированных должностях по состоянию на 31 марта 1995 года, их зачитываемое для пенсии

вознаграждение остается без изменений до тех пор, пока величина зачитываемого для пенсии вознаграждения, исчисленная на основе методологии, упомянутой в подпункте (i) выше, не превысит его;

d) для участников Фонда категории полевой службы Организации Объединенных Наций шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения, действующая с 1 ноября 1994 года, приводится в добавлении С к настоящим положениям, и впоследствии она должна корректироваться в соответствии с процедурой, изложенной в пункте b выше;

e) повышения по ступеням сверх высшей ступени в шкале валовых зачитываемых для пенсии окладов или шкале зачитываемого для пенсии вознаграждения, установленных в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, не учитываются для участников, вновь или повторно вступающих в Фонд 1 января 1994 года или после этой даты. Тем не менее любые произведенные согласно положениям соответствующих положений и правил о персонале участвующих организаций повышения по ступеням сотрудников, находившихся на службе в этих организациях, до 1 января 1994 года учитываются Фондом для целей начисления пенсионного взноса и пенсии".

Заменить текст добавления В следующим текстом:



ДОБАВЛЕНИЕ В  
ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ  
(В долл. США)

(Вступает в силу с 1 ноября 1994 года)

Классы	Ступени														
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Заместитель Генерального секретаря															
ЗГС	156 115														
Помощник Генерального секретаря															
ПГС	144 445														
Директор															
Д-2	120 837	123 738	126 471	129 310	132 212	135 180									
Главный сотрудник															
Д-1	106 539	108 954	111 419	113 834	116 306	118 758	121 131	123 554	126 022						
Старший сотрудник															
С-5	94 577	96 744	98 819	100 934	103 126	105 156	107 321	109 819	112 055	114 152	116 289	118 465	120 681		
Сотрудник первого класса															
С-4	77 753	79 814	81 862	83 814	85 936	87 980	90 056	92 359	94 472	96 712	98 207	100 322	102 483	104 690	106 946
Сотрудник второго класса															
С-3	63 710	65 688	67 600	69 424	71 306	73 163	75 143	77 511	79 063	81 154	82 688	84 513	86 402	88 333	90 308
Младший сотрудник															
С-2	51 492	53 137	54 695	56 366	568 034	59 556	61 214	63 160	65 001	66 665	67 956	69 274			
Помощник															
С-1	40 378	41 764	42 992	44 243	45 624	46 861	48 344	50 277	51 908	53 397					

Включить следующее новое добавление С в Положения Фонда :

ДОБАВЛЕНИЕ С

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ПОЛЕВОЙ СЛУЖБЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
 ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(В долл. США)

(Вступает в силу с 1 ноября 1994 года)

Классы	Ступени														
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
ПС-7	74 691	76 772	78 853	80 936	83 016	85 099	87 179	89 262	91 341	93 424	95 377	97 585			
ПС-6	61 605	62 984	64 365	65 745	67 126	68 506	69 886	71 266	72 646	74 028	75 407	76 788			
ПС-5	48 702	49 971	51 240	52 509	53 780	55 048	56 317	57 586	58 857	60 124	61 394	62 663	63 033		
ПС-4	39 941	41 051	42 163	43 272	44 384	45 494	46 607	47 715	48 828	49 938	51 050	52 159	53 271	54 381	55 493
ПС-3	32 285	33 337	34 416	35 483	36 550	37 615	38 707	39 828	40 934	42 055	43 162	44 322	45 483	46 644	47 804
ПС-2	28 329	29 247	30 164	31 084	32 000	32 930	33 889	34 835	35 794	36 750	38 667	39 624			
ПС-1	25 143	25 846	26 545	27 250	28 060	28 882	29 691	30 515	31 325	32 135					

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изменения в системе пенсионных коррективов

D. КОЭФФИЦИЕНТЫ РАЗНИЦЫ В СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

Заменить текст подпункта b (v) пункта 6 следующим текстом:

"v) окончательный применяемый коэффициент разницы в стоимости жизни устанавливается на основе следующих таблиц, при этом результат, при необходимости, исчисляется путем интерполяции коэффициентов, применяемых для ближайших более высокого и более низкого соотношений в соответствующей таблице:

"Пособия, выплачиваемые при прекращении службы или в связи со смертью в период службы до 1 июля 1995 года, и другие исчисляемые на их основе пособия

Соотношения медианных размеров чистых окладов	Коэффициенты разницы в стоимости жизни (в процентах)
Менее 122	0
122	3
128	7
134	12
141	17
148	22
155	28
162	34
171	40
180 или более	46

Пособия, выплачиваемые при прекращении службы или в связи со смертью  
в период службы 1 июля 1995 года или после этой даты, и другие  
исчисляемые на их основе пособия

Соотношения медианных размеров чистых окладов	Коэффициенты разницы в стоимости жизни (в процентах)
Менее 105	0
105	3
110	8
116	14
122	19
128	25
134	31
141	38
148	45
155	52
163	60
171	68
180	76
189	85
198	94
208 или более	104"

#### Е. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОРРЕКТИВЫ ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ ПЕНСИЙ

Заменить текст пункта 7 следующим текстом:

"7. Во всех случаях, когда стандартная годовая ставка пенсии или пособия по нетрудоспособности в соответствии с Положениями Фонда, до любого пересчета, меньше максимальной суммы в долларах, приводимой в соответствующей таблице, ниже, пенсия подлежит специальной корректировке следующим образом:

<u>Годовая сумма пенсии</u> (в долл. США)	<u>Специальный корректив</u> (в процентах)
<u>Прекращение службы до 1 апреля 1993 года</u>	
4 000	0
3 800	3
3 600	7
3 400	12
3 200	17
3 000	22
2 800	28
2 600	34
2 400	40
2 200 или менее	46
<u>Прекращение службы в период с 1 апреля 1993 года до 1 июля 1995 года</u>	
6 500	0
6 250	3
6 000	6
5 750	9
5 500	12
5 250	15
5 000	18
4 750	21
4 500	25
4 250	28
4 000	31
3 750	34
3 500	37
3 250	40
3 000	43
2 750 или менее	46

<u>Годовая сумма пенсии</u> (в долл. США)	<u>Специальный корректив</u> (в процентах)
<u>Прекращение службы 1 июля 1995 года или после этой даты</u>	
6 500	0
6 250	3
6 000	7
5 750	12
5 500	17
5 250	22
5 000	28
4 750	34
4 500	40
4 250	52
4 000	60
3 750	68
3 500	76
3 250	85
3 000	94
2 750 или менее	104".

#### Г. ВЫПЛАТА ПОСОБИЯ

Заменить текст пункта 23 следующим текстом:

"23. В тех случаях, когда бенефициар проживает не в Соединенных Штатах, а в другой стране, определение суммы периодического пособия, выплачиваемого в данном месяце, производится следующим образом:

Сумма в долларах, первоначально определенная в соответствии с подпунктом a пункта 5, а затем скорректированная в соответствии с разделом Н выше, пересчитывается в эквивалентную сумму в местной валюте на основе применения валютного курса, действующего для месяца, предшествующего календарному кварталу, в котором производится выплата. Получаемая сумма сопоставляется с суммой в местной валюте, первоначально определенной в соответствии с подпунктом b пункта 5 выше и затем скорректированной в соответствии с разделом Н выше. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 25 ниже, бенефициар имеет право получать в течение следующего квартала большую из следующих сумм: суммы в местной валюте и суммы в местной валюте, эквивалентной сумме в долларах, – при условии, что она не превышает сумму, равную: а) 120 процентам от суммы в местной валюте для пособий, выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы до 1 июля 1995 года, и других исчисляемых на их основе пособий; б) 110 процентам от суммы в местной валюте для пособий,

выплачиваемых при прекращении службы или в связи со смертью в период службы 1 июля 1995 года или после этой даты, и других исчисляемых на их основе пособий".

-----